



Institut Musical
de Formation Professionnelle



PROGRAMME DE FORMATION PROFESSIONNELLE

« Doublage de voix »

Formation visant la Certification Techniques de doublage

inscrite au RSCH et délivrée à Studio Capitale Enseignement sous le n° RS5048

Code(s) NSF : - 323 : Techniques de l'image et du son, métiers connexes du Spectacle - 133 : Musique, arts du spectacle

Formacode(s) : 45022 : Art dramatique

Du au

Durée totale : 70 h réparties sur 10 jours consécutifs

Objectifs

Ce stage de formation a pour objectif final de se former aux techniques du doublage en conditions réelles dans un studio professionnel et avec des intervenants expérimentés et reconnus.

- Acquérir des bases solides pour pratiquer le doublage
- Maîtriser et comprendre le fonctionnement du doublage : la bande rythmo et ses « sigles », les métiers en amont (traduction, détection) et en aval (mixage), le travail sur un plateau de doublage.
- Développer sa palette d'interprétation avec les contraintes du doublage : ambiance et petits rôles, travail de scènes faciles à scènes difficiles, films, séries, documentaires, voice over... Enregistrement de scènes extérieures, intérieures, à plusieurs ou seul au micro...

Public visé

Comédiens et toute personne ayant une expérience significative de jeu et/ou de micro et souhaitant développer ses compétences dans le doublage.

Prérequis

Être comédien, Lecture fluide à voix haute, Intérêt pour le doublage. Les compétences, motivation et expérience seront évaluées lors d'un entretien avec le directeur de la formation.

Organisation et méthode pédagogique

Cette formation est présentielle et collective au sein d'un groupe de 8 participants maximum. Elle ménagera de nombreux temps de pratique individuelle.

Évaluation

L'évaluation est réalisée via des mises en situation professionnelle réelles, des jeux de rôles et des études de cas. Elle se déroule dans un studio d'enregistrement.



Lieu de la formation

Studio des aviateurs, 2650 Avenue de Maurin, 34070 MONTPELLIER

Accessibilité : Référent Handicap Tristan Le Bozech

Programme et déroulé de la formation

Intitulé du module	Description	Nb d'heures
Jeu et comédie <i>en doublant des scènes et rôles faciles dans des films d'animation</i>	<p>Apprendre à adapter son jeu à la direction donnée par le (la) D.A., à faire preuve d'inventivité avec des propositions alternatives et à intégrer les caractéristiques du jeu du personnage VO (débit, expression, souffle) sans être caricatural.</p> <p>Apprendre à être à l'écoute de ses partenaires, décrypter leurs intentions dans les répliques, à utiliser la respiration, la relaxation pour être totalement au service du jeu</p> <p>S'entraîner à être rapide et efficace pour respecter les contraintes de temps accordées au préalable à une boucle ou une séquence</p>	20
Synchro et rythme Post-synchro et voice over <i>en doublage de films d'animation, de fictions et de documentaires</i>	<p>Apprendre à lire la bande rythme pour être synchrone avec le lipsync, à en interpréter les signes et savoir se positionner par rapport au micro.</p> <p>Apprendre à effectuer un drop et à gérer le rouge, à perfectionner sa diction pour s'adapter au débit imposé et acquérir les intentions de l'interprète VO</p> <p>Apprendre à intégrer dans son interprétation les accents et les accidents de diction de la V.O., à prononcer les noms propres, et utiliser le vocabulaire adéquat avec le D.A. ou l'ingénieur du son</p>	30
Modulation dans le jeu <i>en doublant des scènes et rôles moyennes à difficiles dans des fictions ou films d'animation, en VF ou VO</i>	<p>Apprendre à utiliser sa palette de jeu pour suivre les intentions imposées par le personnage V.O., pour intégrer le contexte de la scène ou de l'épisode.</p> <p>Apprendre à interpréter les différentes situations d'un personnage dans le scénario, à connaître la psychologie des personnages (situation, caractère, évolution, ...).</p> <p>Apprendre à utiliser toute l'étendue de sa tessiture vocale afin d'interpréter des personnages différents.</p> <p>Travailler l'écoute et intégration de la voix, des gestes et des intentions du personnage V.O., et proposer sur du film d'animation en accord avec le ou la D.A. des voix décalées ou amusantes, même si elles ne correspondent pas au modèle V.O.</p> <p>Apprendre à utiliser sa palette de jeu et toute l'étendue de sa tessiture vocale pour proposer plusieurs timbres possibles au ou à la D.A.</p>	20



Institut Musical
de Formation Professionnelle

Travail personnel de prospection <i>sur supports et indications des formateurs</i>	Apprendre à créer son site internet, entretenir et agrandir son réseau professionnel, se tenir au courant des nouvelles réglementations, et à connaître ses droits pour négocier ses cachets	
Évaluation sommative	Évaluer si chaque candidat possède les compétences lui permettant de réussir la certification	
Épreuves de certification	2 essais de prise de voix en studio d'enregistrement et entretien avec un jury de 4 représentants	
Total		70



Institut Musical
de Formation Professionnelle

Techniques de doublage

JOUR 1

9h30-12h30 : présentation des intervenants, des participants, du contenu et du déroulé du stage. Explications des contraintes du doublage pour les comédiens.

14h00-18h00 : doublage de films, travail d'ambiances et de petits rôles et de scènes faciles et/ou moyennes en fonction du niveau des participants

JOUR 2/3

9h30-12h30 : doublage de séries, travail de scènes faciles, rôles

14h00-18h00 : doublage de séries, travail de scènes faciles et/ou moyennes, rôles

JOUR 4 :

9h30-12h30 : doublage de films d'animation, documentaires

14h00-18h00 : doublage de films d'animation, documentaires

JOUR 5 :

9h30-12h30 : doublage de films, travail de scènes moyennes et /ou difficiles, rôles

14h00-18h00 : doublage de films, travail de scènes moyennes et /ou difficiles, rôles

Doublage, post-synchro et voice over, en présence du – de la Directeur-ric(e) Artistique

JOUR 6 -10

9h30-12h30 : doublage de films, travail de scènes moyennes et /ou difficiles, rôles

14h00-18h00 : Post synchro et voice over

Contact :

Renseignements administratifs : 04 90 53 12 52 c.barrot@imfp.fr

Renseignements techniques : 06 43 87 74 57

Préinscriptions : par le formulaire de contact www.studiodesaviateurs.fr

Tarifs : 2 semaines : 4 800 € si certification + 280 €

1 semaine : 2 800 € si certification + 280 €